

5-22-2006

Interview no. 1198

Jose B. Sanchez

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.utep.edu/interviews>



Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Recommended Citation

Interview with Jose B. Sanchez by Verónica Córtez, 2006, "Interview no. 1198," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Jose B. Sanchez

Interviewer: Verónica Córtez

Project: Bracero Oral History

Location: Blythe, California

Date of Interview: May 22, 2006

Terms of Use: Unrestricted

Transcript No.: 1198

Transcriber: Alejandra Díaz

Biographical Synopsis of Interviewee: Jose B. Sanchez was born in San Miguel Epeja, Michoacán, México, on April 8, 1926; his parents worked in agriculture and masonry; he had twelve siblings; at age 13, he left home and worked throughout México in agriculture; he joined the bracero program in 1953, and worked in Arizona and California picking cotton, lettuce, and melons; his last year as a bracero was in 1963; he returned to the United States when amnesty was offered, and is now a resident of the country.

Summary of Interview: Mr. Sanchez remembers growing up in San Miguel Epeja, Michoacán, México, and leaving home when he was thirteen years old because his father was very rough; he recalls working in agriculture throughout México; in 1953, he recounts how he was contracted in Gómez Palacio, Durango, México, the process he went through, and his trip to the border; furthermore, he describes crossing into the United States, and the medical exams he endured; he worked in Arizona and California picking cotton, lettuce, and melons; his last year as a bracero was in 1963; moreover, he states what the housing they received was like, what food they were given, and the work that they did; he relates what they did for entertainment, and a time when policemen went to the farm to search for women that had been taken to a dance by braceros; additionally, he explains how he was paid, and how he renewed his contracts by picking cotton in México and getting contracted again in Empalme, Sonora, México; he states that he became a resident when amnesty was offered, and concludes by stating that he feels good about having been a bracero, because it allowed him to put food on the table.

Length of interview 36 minutes

Length of Transcript 23 pages

Nombre del entrevistado: Jose B. Sanchez
Fecha de la entrevista: 22 de mayo de 2006
Nombre del entrevistador: Verónica Cortez

Ésta es una entrevista con José Baltazar Sánchez en Blythe, California el 22 de mayo del 2006 y la entrevista la estoy haciendo yo, Verónica Cortez.

VC: Aquí está, y por favor señor Baltazar, me dice dónde nació y cuándo.

JS: Nací en el estado de Michoacán, pueblo de San Miguel Epejan, el [19]26, el día 8 de abril.

VC: Y, ¿a qué se dedicaban sus papás?

JS: A sembrar.

VC: ¿A sembrar?

JS: Sembrar, yunta y eso.

VC: Y, ¿su familia era grande, era chica, cuántos hermanos tenía, hermanas?

JS: Grande mi familia, era, fuimos trece.

VC: ¿Trece? ¿Cuántos hermanos y cuántas hermanas?

JS: Pos que me acuerde yo, ya casi no. No, yo me salí de muy chico. Bueno, yo tuve un problema pequeño, sí se puede decir, ¿verdad?

VC: Sí, dígame.

JS: Tuve un pequeño problema de que fue muy duro mi papá conmigo y yo me vine como a los trece años, me salí de ahí del pueblo, del pueblito ése me salí, y caí aquí al estado de Jalisco. Ahí me puse a hacer ladrillo porque eso era lo que sabía hacer mi papá.

VC: ¿Ladrillo?

JS: Ladrillo y teja. Y en, ahí [es]tuve un tiempo, le platico la historia, ¿no?

VC: Sí, platíqueme.

JS: De ahí volví yo, llegó uno, en el ferrocarril que se nombra, la vía. Contratamos y me contrataron y me fui a Colima.

VC: ¿A qué edad?

JS: Pues taba entre los catorce años, quince por ahí.

VC: Y, cuando lo contrataron para bracero o para...

JS: No, no, todavía no, todavía no entiendo, ahí no entramos de bracero.

VC: Ah, okay.

JS: Todavía no.

VC: Sí.

JS: Entonces de ahí me enfermé pos con la agua del coco y me vine a Guadalajara y ahí me encontré, me encontraron dos soldados. Me contrataron, me di de alta, me fui al Ejército. De ahí me vine a Madalena, de Madalena me fui a este a, bueno, me jui para atrás, pero todavía en el estado de Jalisco, La Barca.

VC: A La Barca.

JS: Me fui a La Barca, ahí tenía, ya en el gobierno, ya andaba en el gobierno. De La Barca nos fuimos a Irapuato, de Irapuato me dediqué a escoltar los trenes. Y luego de ahí nos fuimos a México, y cuando la entrevista de Miguel Alemán, y luego de ahí me fui a Puebla, Puebla. De Puebla me vine a Tampico, en Tampico pedí mi baja por la razón de que no me quisieron aceptar, era Sargento Segundo, yo llegué yo quería la, así de Sargento Primero. Y se me cayó tres veces porque hay gente que paga, pagan y yo y otro nos quedamos. Entonces yo me enojé poquito y pedí mi baja y me vine pa Texas, anduve en Texas.

VC: ¿De bracero o nada más?

JS: No, ya no. Me vine pa Texas, tonces de Texas estuve unos días y me vine a Gómez Palacio y ahí me contraté, me contrataron pa bracero.

VC: Gómez Palacio está, ¿en qué estado?

JS: Durango.

VC: ¿Durango?

JS: [En]tonces ya así Tlaquepaque, ahí me contraté y ya jue [fui] bracero el [19]53.

VC: ¿Cuántos años tenía?

JS: Pos no recuerdo decirle cuántos años tenía.

VC: Nació en el [19]26.

JS: Yo me di de alta, yo me di de alta muy chico, antes de cumplir la edad. Y ya de ahí me vine y caí aquí a Yuma ya de bracero, el [19]53 caí.

VC: ¿Aquí en Yuma, Arizona?

JS: Ey.

VC: Okay. Entonces, ¿alcanzó a ir a la escuela usted o no?

JS: No [es]tuve ni un día.

VC: ¿Ni un día?

JS: Nada.

VC: Y, ¿aprendió usted a hablar y a escribir o no?

JS: Pues poquito, no sé, no sé.

VC: ¿Usted mismo se enseñó?

JS: Sí, pero escuela no tuve.

VC: Okay. Y, ¿cómo fue que se enteró del programa del bracero?

JS: Precisamente estando ahí en Gómez Palacio, unas personas nos dijeron que estaban juntando gente para mandarla a contratar a Guadalajara decían, pero fue a San Pedro y de ese modo me di cuenta yo. De ahí nos venimos en un troque a Gómez..., a San Tlaquepaque, o sea es Jalisco.

VC: Y, ¿ahí se contrató?

JS: Y ahí ya nos contratamos y de ahí nos venimos en el tren hasta...

VC: Entonces se vino en el tren de...

JS: De allá ya nos trajeron en tren.

VC: Para, ¿hasta dónde?, hasta...

JS: A Mexicali.

VC: ¿Mexicali?

JS: Ey.

VC: Y, ¿ahí fue donde cruzó la frontera?

JS: Sí, ahí crucé la frontera ya contratado.

VC: Pero el proceso de contratación, ¿le pedían requisitos? Cuando lo estaban contratando, ¿habían requisitos que usted tenía que cumplir?

JS: Sí.

VC: ¿Cuáles eran los requisitos?

JS: El requisito para contratar, luego luego me pidieron la esta, la cartilla pero yo no les traiba [traía] cartilla.

VC: ¿Entonces?

JS: No, yo traiba la diploma del Ejército y traiba una, la de baja.

VC: Okay.

JS: El, la que me habían dado de baja. No, pos con ésas.

VC: Con eso lo contrataron.

JS: Sí, sí.

VC: Y, ¿hubo algún examen físico cuando...?

JS: Sí.

VC: ¿Me puede describir o decirme de qué era?

JS: Que nos, bueno, pos que nos bañaban de polvo para los piojos que según decían, andábamos llenos de piojos, nos bañaban de polvo todo, eso era lo que hacían.

VC: Y, ¿le hacían rayos x?

JS: Sí, todo eso. Sí, nos sacaban, nos chequeaban, nos pesaban y todo eso, eso pasé.

VC: Y, ¿tenía unas expectativas que le habían dicho los norteamericanos o los mexicanos de todo, del programa desde el bracero?

JS: De momento hasta donde estamos ahorita, no.

VC: ¿En ese entonces no le dijeron nada de lo que iba a ser el programa de, nada más era que iban a hacer contrataciones?

JS: A trabajar, nada más a trabajar. El programa ése era de puro venir al trabajo.

VC: Y dijo que se vino en ferrocarril de donde lo contrataron a Mexicali, ¿verdad?

JS: Sí.

VC: Y le dieron de comer en ése...

JS: Sí, sí nos daban de comer.

VC: ¿Qué le daban de comer?

JS: Pues, nos daban sándwiches.

VC: Sándwich. ¿Iban muchos en un tren, iban?

JS: Lleno iba el tren.

VC: ¿Lleno?

JS: Sí, bastante.

VC: ¿Había dónde sentarse o se tenían que?

JS: Sí, no, no, todos sentados.

VC: ¿Todos sentados?

JS: Daban asientos, sí.

VC: Okay.

JS: En el que yo me vine sí.

VC: Y cuando llegó a Mexicali, que llegó a Mexicali, le hicieron su examen físico y, ¿después qué?

JS: ¿Cómo?

VC: Le hicieron, cuando llegó a Mexicali le hicieron su examen físico y, ¿después qué? ¿Qué? ¿Después qué pasó, cruzó la frontera?

JS: Crucé la frontera y ya nos mandaron a los lugares donde íbamos a trabajar.

VC: ¿De dónde lo mandaban?

JS: De ahí de Mexicali.

VC: ¿De Mexicali?

JS: Sí, al entrar ya estaban los patrones ahí.

VC: ¿Los patrones estaban ahí esperándolos para traérselos?

JS: Sí, ya nos llevaban a ciertos lugares.

VC: Y, ¿usted pudo escoger dónde, a dónde ir?

JS: No, no escogí, me dijeron: “Te toca Yuma”. “Pa allá me voy”. Y me fui.

VC: Y, ¿fue todo?

JS: Y eso es todo.

VC: Y, ¿cuántos años fueron los que trabajó usted de bracero?

JS: Entré el [19]53 y salí el [19]62.

VC: Nueve años. Y, ¿todos esos nueve años los trabajó en Yuma o fue a otro, a otras ciudades?

JS: No, estuve, el último año lo trabajé, los últimos dieciocho meses que nos dieron, los trabajé en Oxnard, California y es la mica ésa que traigo de ahí, ésa fue la última.

VC: Fue en California.

JS: Y las demás, tengo otra, pero las demás las tiré, no sé qué pasó, porque nos dieron varias...

VC: Sí.

JS: Pero muchos contratos, muchos.

VC: Porque cada dieciocho meses le daban un contrato nuevo ahí en ...

JS: Me daba, sí.

VC: Entonces me puede describir si, en caso de Yuma, ¿qué hacía ahí? ¿Qué era su trabajo?

JS: Melón, fue el primero, melón, lechuga.

VC: ¿Piscando melón?

JS: Y luego luego algodón.

VC: En Yuma.

JS: En Yuma.

VC: Y, ¿tenía usted mucho contacto con su patrón o con la familia de su patrón?

JS: ¿Contacto?

VC: ¿Los veía, hablaba con ellos?

JS: No, ni los conocí.

VC: ¿No?

JS: Era compañía grande, no, el patrón, como es compañía grande, con ellos no tuvimos, con los mayordomos de los mismos mexicanos que eran nativos de aquí pero mexicanos, hablaban español. Con esos sí, de los contactos, de con los que trabajábamos, pero con el patrón y la familia nada.

VC: ¿Con cuántos braceros más o menos trabajaba usted?

JS: Solamente habíamos ahí doscientos.

VC: ¿Doscientos braceros?

JS: Sí, pues era compañía grande.

VC: Grande. Y, ¿habían también personas ilegales trabajando, que no tenían contratos que no tenían...?

JS: No.

VC: ¿No? Solamente braceros.

JS: No, ahí pura gente como braceros, sí.

VC: Y, ¿alguna vez vinieron las autoridades mexicanas al lugar donde usted trabajaba?

JS: Sí, sí llegaron a ir.

VC: Y, ¿qué hacían o qué?

JS: Pues preguntaban así, pues nomás, pero no, no se llevaron a nadie.

VC: ¿No?

JS: Yo creo que pensaban que, ah, ¿sabe por qué iban? Le voy a plati... Ya me acordé por qué razón. Porque había un reporte de que había hombres que llevaban mujeres a los campos, ése es, por esa razón iban.

VC: Iban a chequear si...

JS: A chequear si, porque hombres que llevaban mujeres a los campos, al baile.

VC: Y, ¿alguna vez fue La Migración a su campo donde se?

JS: No, sí llegó a llegar, pero por esa razón fueron.

VC: Oh, ¿ésa era La Migración que iba?

JS: Migración y Policía también llegó a ir.

VC: Policía americana.

JS: Ey.

VC: Okay.

JS: Pero no, no se llevaban a nadie.

VC: ¿No?

JS: Que yo me di cuenta, no.

VC: ¿Usted alguna vez tuvo contacto con su familia otra vez?

JS: Yo no tenía familia en ese tiempo. No tenía familia yo. Mucho después, después me junté con una muchacha y sí tuve, pero ya al final.

VC: Ya no era bracero.

JS: No, sí, todavía sí.

VC: ¿Cuándo?

JS: Hubo cuatro familias.

VC: Y, ¿como en qué año fue eso?

JS: No, fíjese que nunca tuve precaución de eso.

VC: ¿No? Y, ¿dónde vivía?

JS: Ella vivía en San Luis y yo trabajaba aquí adentro.

VC: ¿San Luis de Colorado? No.

JS: No, Sonora.

VC: San Luis.

JS: Sonora.

VC: Sonora, okay.

JS: Sonora. Ella se llamaba Juana y la niña se llamaba, Carlos, Luis, se me olvidó la niña. No, que mi memoria se está yendo ya mucho, no crea.

VC: Sí, no lo dudo.

JS: Por la bola.

VC: Sí, la mía también.

JS: Margarita se llamaba la otra muchacha.

VC: Y, ¿usted los iba a visitar, las iba a visitar?

JS: Ah no, pues estaba con ellas. Iba a, iba cada ocho días.

VC: ¿Está cerquitas entonces de ahí de Yuma?

JS: Sí, sí, sí. Cuarenta minutos nomás.

VC: Ah, okay. ¿Entonces usted tenía carro o cómo iba para verlos?

JS: Iba en carro, sí, iba en carro.

VC: ¿Usted tenía un carro?

JS: Sí.

VC: Okay.

JS: No, primero iba sin carro, otros me llevaban, pero después ya me hice, pronto me hice de mi carrito.

VC: ¿Entonces usted era libre de venir y ir al campo cuando usted quisiera, con tal que, cumplir?

JS: Sí, pasábamos con papelitos que traíamos ahí, entrábamos y salíamos.

VC: Okay. Y, ¿cuántos días trabajaba a la semana?

JS: Pues todos los..., toda la semana, trabajaba toda la semana.

VC: Los domingos no los tenía de descanso, ¿o sí?

JS: Sí, nos daban descanso, cómo no. Sí nos daban. Lo que pasa es que cuando yo ya agarré el riego, yo trabajaba las veinticuatro horas, día y noche, día y noche cuando agarré el riego. Cuando había, y cuando había poco, nomás doce horas. No, tampoco todo el tiempo. Y había días que no había riego, ese día descansábamos.

VC: Ah, okay.

JS: Descansaba, quiero decir.

VC: Okay. Y sus alimentos, ¿qué comía, quién los cocinaba, dónde comían?

JS: Los mismos, los mismos estos braceros. Por parte de la compañía, ponían este, cocineros, ellos hacían la comida. O sea comida buena, lo que sea.

VC: ¿Como qué?

JS: Tortillas, tortillas, papas, frijoles, carne y comida, comida mexicana.

VC: ¿Y si había suficiente para comer?

JS: Sí, sí.

VC: Y, ¿usted tenía que pagar por su comida?

JS: Veinticinco dólares pagaba yo.

VC: Veinticinco, ¿a la semana?

JS: Sí.

VC: ¿A la quincena?

JS: No, a la semana. No, no había quincenas, por semana.

VC: ¿Por semana le pagaban?

JS: Ey.

VC: Y, ¿se lo descontaban de su cheque?

JS: Del cheque, sí, del cheque, sí. Comiera o no comiera, porque había veces que duraba, yo no comía ahí, pero todos modos, como era campo.

VC: Tenía qué.

JS: Sí, ahí taban todos.

VC: Y describa bien donde vivía y cómo estaba amueblado.

JS: ¿Cómo? ¿las camas que miro ayer?

VC: Sí, ayer.

JS: Igualito, así era la compañía el campo que estaba.

VC: En literas.

JS: Y las camas, igual, igual así como un campo rodeado de alambre y estaba el campo donde todos dormíamos, ahí tus baños, todos estaban bien. El comedor era grande, bastante, bancas pa sentarse uno y todo. Y las camitas pos, acá como las miraba uno ahí así eran, ahí está.

VC: ¿Había dónde lavar su ropa?

JS: Sí.

VC: Y, ¿le proporcionaba su patrón artículos personales como toallas, cepillo de los dientes, jabón?

JS: No, de eso no, nada de eso.

VC: ¿Nada de eso?, ¿usted tenía que traer su...?

JS: Nosotros compramos todo.

VC: Y, ¿cuánto le pagaban?

JS: Estábamos agarrando, en el tiempo ése que entré, \$0.60 la hora.

VC: ¿Sesenta?

JS: Así nos pagaban \$0.60 la hora.

VC: Y cuando le pagaban su cheque cada semana, ¿dónde lo cambiaba?

JS: En cualquier tienda, Yuma en...

VC: ¿Le cobraban?

JS: No recuerdo si nos cobraban. El patrón tenía una cantina, yo creo que no, porque tenía una cantina uno de los mayordomos, no el patrón, no, que se llamaba El Café Sonora y ahí era cantina y ahí íbamos a tomar cerveza. No nos cobraba, pero ahí gastábamos el cheque.

VC: Aparte de eso, ¿qué hacía con su dinero, se lo llevaba a su mujer?

JS: Mire, al principio antes de tener yo familia, se lo mandaba a mi mamá.

VC: ¿Sí se lo mandaba?

JS: Le mandaba a mi mamá. Cuando ya que tuve mujer, pues ya no. Tonces mi papá faltó y luego mi mamá también, entonces ya se lo daba yo a la mujer que tenía mis hijos.

VC: ¿Alguna vez tuvo un problema para recibir su dinero?

JS: ¿Problema de cómo, de qué?

VC: Que no le querían pagar, que le faltaban horas a su pago, ¿nada de eso?

JS: No.

VC: ¿No? Y, ¿sabe si todos los braceros que trabajaban con usted ganaban igual?

JS: No.

VC: ¿No sabe?

JS: No, no ganábamos igual. Digo los \$0.60 la hora sí, pero otros trabajaban muy pocas horas y como yo regaba, yo sí trabajaba muchas horas.

VC: ¿Entonces usted ganaba bien?

JS: No, si que cualquier tractorista y todo. Y tonces yo hasta la fecha he ganado más que ni los, en el riego, pero son las veinticuatro horas. Y vuelta cuando hay mucho riego, ¿eh? Cuando hay mucho, entonces son veinticuatro horas y vuelta y vuelta. Y cuando hay poco, pues, un turno de veinticuatro, otro de doce y días no, cuando hay poco riego.

VC: Y como había mucha gente alrededor suyo, ¿se llevaba bien con los otros braceros? ¿Usted formó amistades duraderas o...? ¿Sí?

JS: Tuve mucha amistad con muchos y enemigos con muchos.

VC: ¿Sí?

JS: No todos somos iguales. Con muchos tuve muy buena amistad y con muchos no. Y más bien por el juego de la baraja, ése era todo, porque ahí se jugaba mucho la baraja, mucho.

VC: ¿Sí? Y, ¿se ponían apuestas?

JS: Apuestas, sí, a jugar, a apostar el dinero.

VC: Y, ¿se endeudaba mucho la gente?

JS: Pues ahí donde salía, muchos no sabían perder y se enojaban y era donde había problemas.

VC: ¿Entonces de pasatiempo jugaban baraja, se iban a la cantina ahí en su campo?

JS: Sí, en la noche pues, el tiempo.

VC: Y, ¿qué más hacían para pasar el tiempo?

JS: Pues jugar baraja y que no, a dormir. Los que ya nos iban, nos íbamos a la cantina cuando había tiempo y yo cuando, pues regaba mucho, pues yo casi yo no tenía tiempo. Últimamente no tenía tanto tiempo yo.

VC: Y tenían ustedes radio en sus barrancas, ¿no?

JS: Una pianola, conoce rocola, ése era lo que había.

VC: Y, ¿qué lejos estaba el pueblo de su rancho?

JS: Como unos, seis millas, seis, siete millas.

VC: Y, ¿cómo llegaban ustedes al pueblo? Antes de que usted tuviera su carro, ¿iba al pueblo seguido o no?

JS: Nos llevaban, nos raiteaban [*ride*] los mayordomos.

VC: Los mayordomos.

JS: Al principio.

VC: ¿Los llevaban al pueblo para hacer qué, para?

JS: A llevarse, a ir a comer, a cenar, al cine, al...

VC: ¿Iban al cine ahí?

JS: Sí. En ese tiempo no era hablado el cine, todavía era, nomás se miraba al puro mono.

VC: Oh sí, *so* no.

JS: Una pantalla grande que tenían y entramos en los carros, el campo grande, todos los carros formados, mirar al cine. No era hablado.

VC: Oh, un *drive* entonces. ¿Había una iglesia católica cerca o venía un sacerdote?

JS: No, iglesia sí, iglesia ahí en Yuma había.

VC: ¿Ahí en Yuma había una iglesia?

JS: Los que queríamos ir, íbamos, los que casi por regular no iban a misa no iban.

VC: Y, ¿su patrón le daba Semana Santa, Navidad, le daba descanso de días feriados o no?

JS: Sí, en el, no sé qué día, el día que, ¿cuál es el Día del Trabajo? El Día del Trabajo nos...

VC: En septiembre.

JS: Nos daba comida, nos llevaba, nos llevaba cerveza y comida, comida. No sé, no acuerdo si la llevaba ya hecha o la mandaba a hacer ahí mismo con los cocineros, porque ahí había cocineros. Pero sí, él nos daba comida y nos llevaba cerveza, nos llevaba botellas de tomar ese día. Que me lo haiga pagado, ahí sí no me acuerdo.

VC: Y, ¿entre ustedes mismos celebraban los días festivos mexicanos, como el 16 de septiembre?

JS: Pues le voy a decir que eso no festejábamos nosotros nada. Nomás los oíamos acá por otro lado, pero nosotros no. Ahí como estábamos no, puro gritar y trabajar y dormir y era todo.

VC: Y entonces cuando usted terminó su tiempo de bracero, ¿regresó usted a México o se quedó?

JS: No, me fui yo para mi tierra.

VC: Para su tierra y, ¿qué hizo allá?

JS: Fue cuando allá me casé y me traje a mi esposa con la que vivo hoy.

VC: Y, ¿le facilitó su patrón el transporte para México?

JS: No, nada, nada. No, yo ya salí libre, se acabó mi contrato en Oxnard y salí yo pa México, pa Michoacán.

VC: A Michoacán. Y después cada vez que se le acababa su contrato, cada dieciocho meses, ¿se le hacía difícil o fácil renovarlo?

JS: Nunca se puso difícil.

VC: ¿Nunca?

JS: No, porque íbamos a pisar algodón cuando se puso más difícil. Pisar dos mil kilos y veníamos pa atrás de vuelta, era trabajo de todos modos. Que muchos lloraban porque no querían ir a pisar, taban impuestos a ganar ya el dinero de aquí.

VC: Sí.

JS: No querían ir a pisar a Obregón, pa que nos dieran otro contrato, ¿verdá que es lo que me está preguntando?

VC: Tenía que pisar algodón, y, ¿dónde lo piscaban?

JS: Para que nos dieran una carta para volvernos a contratar.

VC: Ésa es la segunda vez que he oído eso, ¿dónde lo iba a pisar?

JS: En este, en Obregón, Ciudad Obregón.

VC: ¿En qué estado?

JS: En todo el valle, no sé, no sé si el valle ahí donde, con los estos calles y Cachihueca y todo ese nombre ahí así. Los rancheros se quejaron de que no había gente que les levantara las cosechas del algodón y como todos los braceros

cuando se cumplían los contratos que cumplíamos aquí, nos echaban pa juera, ya libres íbamos ya. Pero íbamos a trabajar con ellos al algodón, les piscábamos dos mil kilos, nos los pagaban. Nomás que teníamos que piscar dos mil kilos y ya nos daba la carta y veníamos a Empalme.

VC: Y otra vez se regresaban.

JS: A contratar no, si nos contrataban ya con la carta que traíamos.

VC: Ah, okay.

JS: Y mucha gente, yo no sé, pues es la primera vez, sí, cantidad de gente, lo mismo que estoy hablando.

VC: Nada más que ésta es la segunda vez que yo lo oigo, no todos me habían dicho eso. Y entonces se le hizo fácil regresar para los Estados Unidos cuando usted quiso migrar para acá o le dijo que se fue para atrás para Michoacán y se casó.

JS: Sí.

VC: Y, ¿se hizo fácil regresar para acá?

JS: [M]ire, regresé de vuelta a San Luis, ahí tuve trabajando en un *dumper* repartiendo materiales, grava, arena, cal un tiempcito y luego me metí de mojado y luego me volví. No, yo salí, por cierto que no me tocó suerte que una pura vez me echaron fuera La Migración, me metía y salía. Estuve en La Ala Blanca trabajando y trabajé cuatro años, y en Ripley aquí en Ripley, aquí, aquí también estuve de ilegal trabajando. Cuando me fui de aquí de Ripley, me fui otros días a San Luis y tenía unos animalitos ahí que taba yo, compraba y vendía, cuando oí la palabra de la amnistía. Entonces vine con mi patrón, me dio una carta y aquí estoy. Me contraté, de la amnistía pa acá, de buen día me contraté, lo demás para traer al día dije.

VC: Y, ¿ahora es ciudadano usted?

JS: No, todavía no. Salud.

VC: Gracias.

JS: No, ciudadano todavía no. Sigo con mi mica todavía, residente.

VC: Está bien. Y, ¿me puede decir por favor qué significa el término bracero para usted? La palabra bracero, ¿qué significa?

JS: Pues no la puedo entender, ni puedo contestar si lo único pues, pues que fue gente que venimos a trabajar. No le sé contestar de otro modo, que nomás vinimos a trabajar, a trabajar para comer, pa mantener nuestra familia, para hacernos vivir, que no teníamos qué comer muchos; eso es lo que le puedo decir, es lo que significaba venir a trabajar aquí.

VC: Y, ¿cómo se siente usted de que lo llamen bracero?

JS: Bien, no, no me siento mal.

VC: Y sus recuerdos de haber trabajado como bracero, ¿son positivos o negativos?

JS: Positivos.

VC: ¿Positivos?

JS: Sí, positivo.

VC: Y, me puede decir otra vez cuando usted, usted dice que le mandaba dinero a su mamá.

JS: Sí.

VC: ¿Tuvo contacto con ella?, ¿se escribían?

JS: Sí.

VC: ¿Cartas?

JS: Por cartas.

VC: ¿Por cartas? ¿Cada cuánto le escribía usted a ella?

JS: Bueno pues, voy a ver como al mes recibíamos una carta, duraban mucho para ir y regresar. Muy tarde, no había, no había, este, ¿cómo se dice? Como ahora el letra, el esta.

VC: El teléfono.

JS: Teléfono. Bueno teléfono, sí, sí había.

VC: Sí había pero no podían comunicarse.

JS: No, teléfono sí había.

VC: Y, se comunicaba, ¿nunca se comunicó por teléfono con su mamá?

JS: No, no teníamos ahí, no teníamos. Era un rancho, no había ni luz, ¿cuál teléfono?

VC: Y, sus hermanos y hermanas, ¿nunca se comunicó con ellos?

JS: Sí, me escribieron, aquí tengo uno en Tijuana y vinieron, la otra ocasión vinieron dos hermanas mías y otro. Y los demás no sé si viven o no viven, yo tengo mucho que no voy para allá.

VC: Sí. Y, su familia que tenían en Mexicali, ¿qué pasó con ellos?

JS: No, ahí vive.

VC: ¿Vive?

JS: ¿Cuál familia, la mía?

VC: Ajá.

JS: Viven, la mujer que...

VC: Sí.

JS: Sí, ellos viven, aquí están en Arizona.

VC: ¿También?

JS: Sí.

VC: ¿El haber sido bracero cambió su vida de alguna manera?

JS: Sí. Qué comer nomás.

VC: Y, ¿tiene algo más que quiera decir?

JS: No.

VC: ¿Quiere contarme una historia que tenga de una pelea por baraja o...? Como le estaba diciendo la muchacha, lo más detalle que nos pueda dar, lo mejor.

JS: No, pelea de baraja no. La cosa que, bueno, me hice poquito. Un muchacho que yo, yo no conocía a esa muchacha y me junté con ella y era amiga de él y cuando éste le reclamó a ella, dijo que no lo quería, que me quería más bien a mí. Trató de matarme una vez y es más, alguien me platicó y no pasé por donde me estaba esperando, aquí adentro de Arizona. No, digo, tábamos aquí en California, en Arizona. Ahí del campo a San Luis ta cerquita, le digo que son cuarenta minutos, media hora, lo que sea para... Me contaron y salí por otro lado y así pasó, enseguida, con ese mismo muchacho. Se ha de haber, eran cuatro compañeros míos y tanto como de él, pues estábamos trabajando juntos. Entonces en esa ocasión no fue pleito, solamente que un amigo de ése, de los que me querían, ése Rafa ahí, como yo tenía carro, me agarraron a fuerzas primos de él, que lo había reportado en La Migración y me llevaron a fuerza. Yo manejando, me pusieron la...

VC: Porque tenían su carro.

JS: Sí, porque iban en mi carro y me llevaron a fuerza. Me pusieron la pistola en el lomo y otro cuchillo en las costillas y los llevé. Por suerte no encontraron a los muchachos, no los encontraron, pero tuve andar con ellos, y todo el día me trajeron a fuerza tomando ahí en Yuma, en San Luis, Arizona, no digo, este, Sonora, de aquel lado. Y hubo, uno de ellos me dijo que ya me dejara, que lo llevara a su casa, me dijo: “Ya no regreses, ya no regreses”. Entonces ya me regresé pa la casa y pasó. Por lo mismo que traiban, entonces un día yo jui y les caí a la, onde estaban en la fonda y: “¿La tienen de pelear?”. Pero no quisieron y no pasó nada. En otra ocasión me tiré de un carro, me tiré de un carro porque me iban a, me querían detener el carro, ahí iba a detener el carro y ya taban de acuerdo con el carro y yo me tiré entre la arena y me les perdí. Fue todo, no pasó nada, ni me golpearon ni los golpeé. Historia de las muchachas.

VC: ¿Es todo entonces?, ¿no tiene nada más que decir?

JS: No.

VC: Okay, entonces muchas gracias, aquí se termina nuestra, la entrevista.

Fin de la entrevista